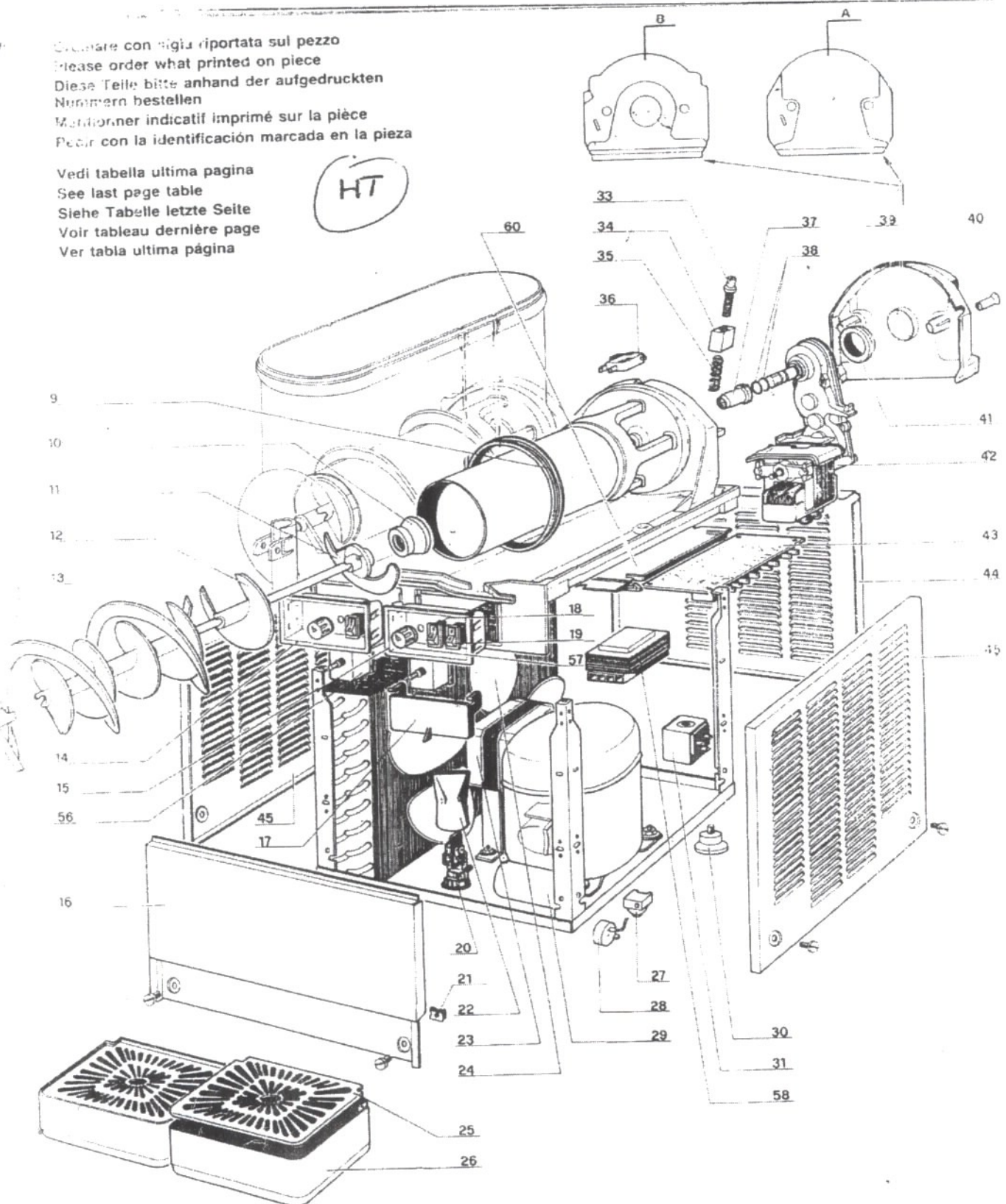


Ordinare con rigia riportata sul pezzo
 Please order what printed on piece
 Diese Teile bitte anhand der aufgedruckten
 Nummern bestellen
 Mentionner indicatif imprimé sur la pièce
 Pedir con la identificación marcada en la pieza

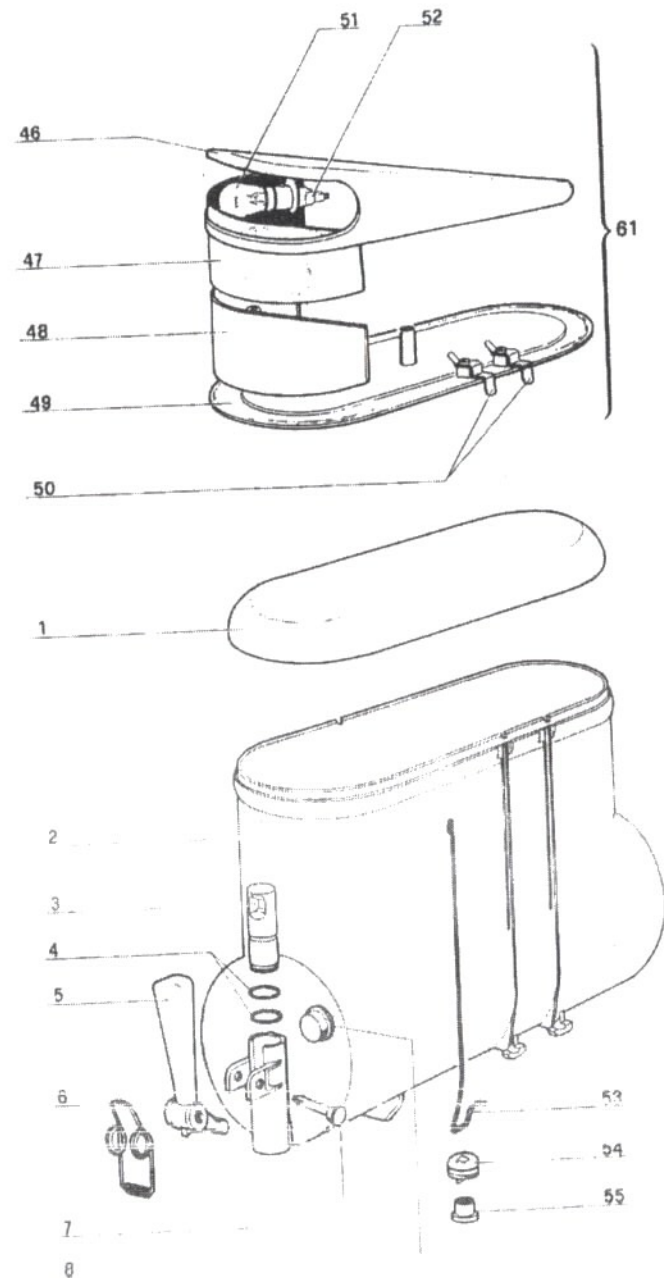
Vedi tabella ultima pagina
 See last page table
 Siehe Tabelle letzte Seite
 Voir tableau dernière page
 Ver tabla ultima página

HT



Ressort du levier de débit
 Pivot pour levier de débit
 Butée
 Joint du réservoir
 Joint postérieur d'étanchéité
 Arbre du racloir intérieur
 Élément du racloir intérieur
 Racloir extérieur
 Boîte porte-interrupteurs
 Boîte porte-interrupteur général
 Panneau côté robinet HT 1
 Panneau côté robinet HT 2
 Panneau côté robinet HT 3
 Couvercle boîte interrupteurs
 Interrupteur 3-positions
 Interrupteur
 Borne avec fixage du câble
 Clip
 Protection borne
 Moteur ventilateur
 Hélice pour 50 Hz
 Hélice pour 60 Hz
 Couvercle tiroir égouttoir
 Tiroir égouttoir
 Relais
 Protège moteur
 Condensateur de démarrage
 Petit pied
 Bobine électrovanne
 Vis de régulation densité
 Ecrou-guide du ressort
 Ressort
 Microinterrupteur
 Douille de l'arbre moteur
 Joint "OR" pour arbre moteur
 Carter postérieur
 Carter postérieur
 Vis de fixation du carter
 Douille postérieure
 Motoréducteur
 Circuit imprimé de contrôle
 Panneau postérieur HT 1
 Panneau postérieur HT 2
 Panneau postérieur HT 3
 Panneau latéral HT1
 Panneau latéral HT2, HT3
 Couvercle éclairé (partie super.)
 Photo
 Porte-photo
 Fond du couvercle
 Contact pour éclairage couvercle
 Ampoule 24 V
 Douille
 Ressort de contact
 Joint avec contact
 Anneau de fixation
 Thermostat
 Pommeau du thermostat
 Transformateur
 Support du circuit imprimé
 Couvercle éclairé (complet)
 Version pour 240 v
 Couvercle éclairé GLS (complet)
 Version pour 240 v

Muelle de la palanca grifo
 Pivote de la palanca
 Arandela de empuje
 Junta del contenedor
 Junta posterior
 Arbol del rascador interior
 Elemento del rascador interior
 Rascador exterior
 Panel para interruptores
 Panel para interruptor general
 Panel lado grifo HT 1
 Panel lado grifo HT 2
 Panel lado grifo HT 3
 Tapa panel interruptores
 Interruptor de 3 posiciones
 Interruptor
 Pasacable
 Clip
 Protección pasacable
 Motor ventilador
 Aspas para 50 Hz
 Aspas para 60 Hz
 Rejilla cajón recoge-gotas
 Cajón recoge-gotas
 Relé
 Guardamotor
 Condensador de arranque
 Pie nivelador
 Bobina electroválvula
 Tornillo regulador densidad
 Tuerca-guía del muelle
 Muelle
 Microinterruptor
 Buje del eje central
 OR para eje central
 Tapa posterior
 Tapa posterior
 Tornillo de fijación de la tapa
 Buje posterior
 Motorreductor
 Circuito electrónico
 Panel posterior HT 1
 Panel posterior HT 2
 Panel posterior HT 3
 Panel lateral HT1
 Panel lateral HT2, HT3
 Tapa con luz (superior)
 Fotografía
 Armazon
 Fondo de la tapa
 Contacto para luz
 Lámpara 24 V
 Portalámpara
 Muelle para contacto luz
 Gomita con contacto
 Anillo de fijación
 Termostato
 Pommeau para termostato
 Transformador
 Soporte circuito electrónico
 Tapa completa con luz
 Version para 240 v
 Tapa completa con luz GLS
 Version para 240 v



HT

Nr.	ELenco PEZZI DI RICAMBIO
1	02800 23400 Coperchio trasparente
2	02800 17400 Contenitore
3	02800 14800 Pistone per rubinetto
4	02800 15100 OR per pistone rubinetto
5	02800 14900 Leva rubinetto
6	02800 15000 Molla per leva rubinetto
7	02800 22100 Perno per leva
8	02800 23500 Boccola di rasamento
9	02800 17200 Guarnizione per contenitore
10	02800 08600 Anello con gomma tenuta poster.
11	02800 15900 Parte finale raschiatore interno
12	02800 15800 Elemento del raschiatore interno
13	02800 16100 Raschiatore esterno
14	02800 18501 Scatola portainter. senza gen.
15	02800 16401 Scatola portainter. con gen.
16	02800 21600 Pannello lato rubinetto HT 1
16	02800 21700 Pannello lato rubinetto HT 2
16	02800 21800 Pannello lato rubinetto HT 3
17	02800 16600 Sportello coprinterruttori
18	01989 00000 Interruttore 3 posizioni
19	01125 00000 Interruttore
20	02800 05500 Passabloccacavo
21	06519 00001 Clip
22	02800 12700 Protezione
23	00 Motore ventilatore
24	01488 00000 Ventola per 50 Hz
24	02800 13200 Ventola per 60 Hz
25	02800 00500 Griglia cassetto
26	02800 00600 Cassetto raccogliacqua
27	*** Relé
28	*** Salvamotore
29	*** Condensatore avviamento
30	02800 10000 Piedino
31	*** Bobina elettrovalvola gas
33	02800 16700 Vite regolazione densità
34	02800 16900 Bloccchetto guidamolla
35	02800 16800 Molla
36	02800 09301 Microinterruttore
37	02800 22400 Boccola anteriore di supporto
38	02800 22619 OR per albero centrale
39A	02800 17501 Coperchio posteriore
39B	02800 17500 Coperchio posteriore
40	02800 22200 Vite di fissaggio
41	02800 22300 Boccola posteriore
42	00 Motoriduttore
43	00 Ritardatore elettronico
44	02800 06802 Pannello posteriore HT 1
44	02800 00002 Pannello posteriore HT 2
44	02800 06102 Pannello posteriore HT 3
45	02800 00302 Pannello laterale HT1
45	02800 00300 Pannello laterale HT2, HT3
46	02800 17000 Coperchio con luce (parte super.)
47	02800 11301 Fotografia
48	02800 16000 Schermo
49	02800 17100 Sottocoperchio
50	02800 11700 Contatto per luce
51	00 Lampada 24 V
52	01603 00002 Portalampara
53	02800 15200 Molla contatto elettr. coperchio
54	02800 22801 Gommone con contatto
55	02800 23000 Anello di ancoraggio
56	03800 08300 Termostato
57	02800 14500 Manopola termostato
58	00 Trasformatore
58	00 Supporto circuito stampato
61	03800 04800 Coperchio con luce (assieme)
61	03800 04801 Versione per 240 v
61	03800 04800 Coperchio con luce GLS (assieme)
61	03800 04801 Versione per 240 v

SPARE PARTS LIST

Transparent cover
Bowl
Faucet piston
O-ring für Hahn
Faucet handle
Hahn-Feder
Fixierstift
Büchse
Behälterdichtung
Bowl gasket
Rear seal
Auger shaft
Auger part
Outer spiral
Switch box
Power switch box
HT 1 dispensing side panel
HT 2 dispensing side panel
HT 3 dispensing side panel
Switch panel cover
3-position switch
Switch
Terminal block with cable clamp
Clip
Terminal block protection
Fan motor
Fan blade for 50 Hz
Fan blade for 60 Hz
Drip tray cover
Drip tray
Relay
Overload protector
Starting capacitor
Rubber leg
Solenoid valve coil
Density adjustment screw
Shaped nut
Spring
Microswitch
Front bearing
Central shaft OR
Rear cover
Rear cover
Rear cover fixing screw
Rear bearing
Gear motor
Delay electronic device (P.W.B.)
HT 1 back panel
HT 2 back panel
HT 3 back panel
HT1 side panel
HT2, HT3 side panel
Lighted top cover (upper)
Picture
Picture screen
Lighted top cover (lower)
Top cover light contact
24 V bulb
Bulb socket
Light wire
Flexible contact
Fixing ring
Thermostat
Thermostat knob
Transformer
P.W.B. housing
Lighted top cover (assy)
240 v Version
GLS lighted top cover (assy)
240 v Version

ERSATZTEILLISTE

Deckel
Behälter
Kolben für Hahn
O-ring für Hahn
Zapfhebel
Hahn-Feder
Fixierstift
Büchse
Behälterdichtung
Abschlußring
Zentralwelle
Innere Schnecke
Äußere Schnecke
Schalergehäuse
Schalergehäuse mit Schalter
Front HT 1
Front HT 2
Front HT 3
Schalterabdeckung
Umschalter
Schalter
Anschlußklemme m. Kabeleinführung
Clip
Schutzkappe
Lüftermotor
Lüfterflügel für 50 Hz
Lüfterflügel für 60 Hz
Tropfgitter
Tropfschale
Start-Relais
Klixon
Startkondensator
Justierfüße
Magnetspule
Regulierschraube
Führung für Feder
Feder
Mikroschalter
Büchse
O-ring für Zentralwelle
Deckel
Deckel
Schraube für Deckel
Büchse
Getriebemotor
Elektronik
Rückwand HT 1
Rückwand HT 2
Rückwand HT 3
Seitenwand HT1
Seitenwand HT2, HT3
Deckel mit Beleuchtung (Übertell)
Dia
Rahmen
Deckel-Unterteil
Kontakt
Birne 24 V
Lampenhalter
Feder
Kontakt
Defestigungsring
Thermostat
Drehknopf für Thermostat
Transformator
Halter für Elektronik
Deckel mit Beleuchtung, komplett
Modell für 240 v
Deckel mit Beleuchtung GLS, komplett
Modell für 240 v

LISTE DES PIECES DE RECHANGE

Couvercle transparent
Réservoir
Piston du robinet
Joint OR du piston du robinet
Lever de débit
Ressort du levier de débit
Pivot pour levier de débit
Butée
Joint du réservoir
Joint postérieur d'étanchéité
Arbre du racloir intérieur
Élément du racloir intérieur
Racloir extérieur
Boîte porte-interrupteurs
Boîte porte-interrupteur général
Panneau côté robinet HT 1
Panneau côté robinet HT 2
Panneau côté robinet HT 3
Couvercle boîte interrupteurs
Interrupteur 3-positions
Interrupteur
Borne avec fixation du câble
Clip
Protection borne
Moteur ventilateur
Hélice pour 50 Hz
Hélice pour 60 Hz
Couvercle tiroir égouttoir
Tiroir égouttoir
Relais
Protège moteur
Condensateur de démarrage
Petit pied
Bobine électrovanne
Vis de régulation densité
Ecou-guide du ressort
Ressort
Microinterrupteur
Douille de l'arbre moteur
Joint "OR" pour arbre moteur
Carter postérieur
Carter postérieur
Vis de fixation du carter
Douille postérieure
Motoréducteur
Circuit imprimé de contrôle
Panneau postérieur HT 1
Panneau postérieur HT 2
Panneau postérieur HT 3
Panneau latéral HT1
Panneau latéral HT2, HT3
Couvercle éclairé (partie super.)
Photo
Porte-photo
Fond du couvercle
Contact pour éclairage couvercle
Ampoule 24 V
Douille
Ressort de contact
Joint avec contact
Anneau de fixation
Thermostat
Pommeau du thermostat
Transformateur
Support du circuit imprimé
Couvercle éclairé (complet)
Version pour 240 v
Couvercle éclairé GLS (complet)
Version pour 240 v

DESCRIPCION PIEZAS DE REPUESTO

1 Tapa trasparente
2 Contenidor
3 Pistón del grifo
4 Junta OR del pistón grifo
5 Palanca grifo
6 Muelle de la palanca grifo
7 Pivote de la palanca
8 Arandela de empuje
9 Junta del contenedor
10 Junta posterior
11 Arbol del rascador interior
12 Elemento del rascador interior
13 Rascador exterior
14 Panel para interruptores
Panel para interruptor general
Panel lado grifo HT 1
Panel lado grifo HT 2
Panel lado grifo HT 3
Tapa panel interruptores
Interruptor de 3 posiciones
Interruptor
Pasacable
Clip
Protección pasacable
Motor ventilador
Aspas para 50 Hz
Aspas para 60 Hz
Rejilla cajón recoge-gotas
Cajón recoge-gotas
Relé
Guardamotor
Condensador de arranque
Pie nivelador
Bobina electroválvula
Tornillo regulador densidad
Tuerca-guia del muelle
Muelle
Microinterruptor
Buje del eje central
OR para eje central
Tapa posterior
Tapa posterior
Tornillo de fijación de la tapa
Buje posterior
Motorreductor
Circuito electrónico
Panel posterior HT 1
Panel posterior HT 2
Panel posterior HT 3
Panel lateral HT1
Panel lateral HT2, HT3
Tapa con luz (superior)
Fotografía
Armazon
Fondo de la tapa
Contacto para luz
Lampara 24 V
Portalampara
Muelle para contacto luz
Gomita con contacto
Anillo de fijación
Termostato
Pomo para termostato
Transformador
Soporte circuito electrónico
Tapa completa con luz
Version para 240 v
Tapa completa con luz GLS
Version para 240 v